

Правило № 60 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ/ООН) – Единни разпоредби относно одобрение на двуколесни мотоциклети и мотопеди по отношение на устройствата за управление, задействани от водача, включително идентификацията на устройствата за управление, сигналните устройства и информационно-екранните уреди*

1. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Настоящото правило се прилага спрямо двуколесни мотоциклети и двуколесни мотопеди по отношение на устройствата за управление, задействани от водача, включително идентификацията на устройствата за управление, сигналните устройства и информационно-екранните уреди.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

По смисъла на настоящото правило:

- 2.1. „одобрение на превозно средство” означава одобрение на тип превозно средство по отношение на устройствата за управление, задействани от водача, когато такива устройства са монтирани, както и по отношение на тяхната идентификация;
- 2.2. „тип превозно средство” означава категория моторни превозни средства, които не се различават по отношение на оборудването, което може да повлияе на функционирането или разположението на устройствата за управление, задействани от водача;
- 2.3. „превозно средство” означава двуколесен мотоциклет, съгласно определението в член 1, буква н), или двуколесен мотопед, съгласно определението в член 1, буква м) от Конвенцията на Организацията на обединените нации за движение по пътищата, подписана във Виена през 1968 г.;
- 2.4. „устройство за управление” означава всяка част от превозното средство или устройство, които директно се задействат от водача, която променя състоянието или функционирането на превозното средство или на някоя част от него;
- 2.5. „кормилно управление” означава всяка част от лоста или лостовете, които са свързани с главата на вилката, с помощта на която превозното средство се управлява;

* Публикация в съответствие с член 4, параграф 5 от Решение 97/836/ЕО на Съвета от 27 ноември 1997 г. (ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78).

- 2.5.1. „кормилно управление: дясна страна” означава всяка част от кормилното управление, която ако превозното средство се разглежда по посока на движението, се намира от дясната страна на надлъжната средна равнина на превозното средство;
- 2.5.2. „кормилно управление: лява страна” означава всяка част от кормилното управление, която ако превозното средство се разглежда по посока на движението, се намира от лявата страна на надлъжната средна равнина на превозното средство;
- 2.5.3. „кормилно управление: предна част” означава всяка част от кормилното управление, която е разположена най-далече от водача, когато той се намира в седнало положение и управлява превозното средство;
- 2.6. „ръкохватка” означава онази част от кормилното управление, разположена най-далече от центъра, за която водачът на превозното средство държи кормилното управление;
- 2.6.1. „въртяща се ръкохватка” означава ръкохватка, задействаща някой функционален механизъм на превозното средство, която свободно може да се върти около кормилното управление, когато водачът на превозното средство я завърта;
- 2.7. „рама” означава всяка част от рамата, ходовата част и корпуса на превозното средство, към която е прикрепен двигателят и/или трансмисията, и/или самия блок двигател трансмисия;
- 2.7.1. „рама: дясна страна” означава всяка част от рамата, която, ако превозното средство се разглежда по посока на движението, се намира от дясната страна на надлъжната средна равнина на превозното средство;
- 2.7.2. „рама: лява страна” означава всяка част от рамата, която, ако превозното средство се разглежда по посока на движението, се намира от лявата страна на надлъжната средна равнина на превозното средство;
- 2.8. „лост” означава всяко устройство, състоящо се от рамо, въртящо се около опорна точка, с помощта на което се задейства някой функционален механизъм на превозното средство;
- 2.8.1. „ръчен лост” означава лост, задвижван от ръката на водача.
Забележка: Освен ако не е посочено друго, ръчният лост се задвижва с натиск (т.е. преместване на края на лоста към основата), например, за да се задейства спирачният механизъм, или за да се изключи съединителят.
- 2.8.2. „Крачен лост” означава лост, която се задвижва от контакт между стъпалото на водача и шпората, издадена встрани от рамото на лоста;

- 2.8.3. „педал” означава лост, който се задвижва от контакт между стъпалото на водача и опорната повърхност на лоста, разположена по такъв начин, че да позволи да бъде упражнен натиск върху рамото на лоста.
- Забележка: Освен ако не е посочено друго, педалът се задвижва с натиск, например, за да се задейства спирачният механизъм.
- 2.8.4. „Работни педали” означават онези устройства, които са свързани с един или друг вид трансмисия, и които могат да се използват за привеждане на мотопеда в движение;
- 2.8.5. „люлеещо се рамо” означава лост, който се върти около центъра или около точка близо до центъра, която има пластина или шпора във всеки край и която се задвижва от контакт между стъпалото на водача и въпросните пластини или шпори (вж. приложение 3, фигура 3);
- 2.9. „опора за краката” означава удълженията от двете страни на превозното средство, върху които водачът поставя стъпалата си, когато сядва в положение за управление на превозното средство;
- 2.10. „платформа” означава онази част от превозното средство, върху която водачът поставя стъпалата си, когато сядва в нормално положение за управление на превозното средство, в случай че превозното средство не е оборудвано с работни педали или с опори за краката за водача;
- 2.11. „по посока на часовниковата стрелка” означава посоката на въртене около оста на разглежданата част, която следва движението на стрелките на часовника при наблюдение отгоре или от външната страна;
- 2.11.1. „Обратно на часовниковата стрелка” има обратното значение.
- 2.12. „Комбинирана спирачна система” означава функционална система (с хидравлично или механично свързване, или и с двата вида), при която и предните, и задните спирачки на превозното средство се задействат поне частично от използването само на едно устройство за управление;
- 2.13. „информационно-екранен уред” означава устройство, което представя информация относно функционирането или състоянието на система или част от система, например нивото на течността;
- 2.14. „сигнално устройство” означава зрителен сигнал, който показва задействането на дадено устройство, неговото правилно или неправилно функциониране или състояние, или повреда;
- 2.15. „символ” означава изображение, чрез което се разпознава дадено устройство за контрол, сигнално устройство или информационно-екранен уред.

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ

- 3.1. Заявлението за одобрение на тип превозно средство по отношение на неговите устройства за управление, задействани от водача, се подава от производителя на превозното средство или от негов надлежно упълномощен представител.
- 3.2. То се придружава от споменатите по-долу документи в три екземпляра, съдържащи следната информация:
 - 3.2.1. Достатъчно подробни чертежи в подходящ мащаб на частите на превозното средство, за които се отнасят изискванията на настоящото правило, а при необходимост и на самото превозно средство.
- 3.3. На техническата служба, упълномощена да провежда изпитванията за одобрение, се предоставя едно превозно средство, представително за дадения тип, във връзка с проверките, посочени в параграф 5 от настоящото правило.

4. ОДОБРЕНИЕ

- 4.1. Ако типът превозно средство, предоставен за одобрение на основание на настоящото правило, отговаря на изискванията на параграфи 5 и 6 по-долу, този тип превозно средство получава одобрение.
- 4.2. На всеки одобрен тип се определя номер на одобрението. Първите две цифри на този номер (понастоящем те са 00 за правилото в неговата първоначална версия) представляват серията от изменения, съдържащи последните съществени технически изменения, направени в правилото към момента на предоставянето на одобрение. Една и съща договаряща страна не може да определи същия номер на друг тип превозно средство.
- 4.3. Страните по Споразумението, които прилагат настоящото правило, се уведомяват за одобрение на тип превозно средство, или за отказа за одобрение, на основание на разпоредбите на настоящото правило. Уведомлението се изготвя в съответствие с образеца, съдържащ се в приложение 1 към настоящото правило, и към него се прилагат схемите за монтаж, предоставени от заявителя за одобрение, във формат не по-голям от А4 (210 x 297 mm) или сгънати до този формат, и в съответния мащаб.
- 4.4. Върху всяко превозно средство, отговарящо на одобрения тип превозно средство съгласно разпоредбите на настоящото правило, се полага на видимо и лесно достъпно място, посочено във формуляра за одобрение, международна маркировка за одобрение, състояща се от:

- 4.4.1. окръжност, обграждаща буквата „E”, последвана от отличителния номер на страната, предоставила одобрението¹,
- 4.4.2. номерът на настоящото правило, който се разполага отдясно на кръга, предвиден в параграф 4.4.1, и след който следват латинската буква “R”, тире и номерът на одобрението.
- 4.5. В случай, че превозното средство съответства на одобрен тип превозно средство на основание на други приложени към споразумението правила в страната, която е предоставила одобрение в съответствие с настоящото правило, то не е необходимо да бъде повтарян символът, предвиден в параграф 4.4.1; в такъв случай допълнителните номера и символи на всички правила, на основание на които е било предоставено одобрение в страната, която е предоставила одобрение на основание на настоящото правило, се разполагат във вертикални колони отдясно на символа, предвиден в параграф 4.4.1.
- 4.6. Маркировката за одобрение е четлива и незаличима.
- 4.7. Маркировката за одобрение се разполага на леснодостъпно място.
- 4.8. Приложение 2 към настоящото правило съдържа образци на маркировки за одобрение.
5. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ
- 5.1. Всички устройства за управление, които се задействат от водача, посочени в параграфи 6.1, 6.2, 6.3 и 6.4, трябва да са в обхвата на водача, когато той се намира в седнало положение и управлява превозното средство.
- 5.1.1. Водачът трябва да може да достига до устройствата за контрол, без да бъде възпрепятстван в това от каквито и да било други устройства за контрол, или от части от конструкцията на превозното средство.
- 5.1.2. Устройствата за управление, описани в параграфи 6.1 - 6.4 по-долу, са разположени на местата или конкретните области, посочени в тези параграфи.

¹ 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Нидерландия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Чешката република, 9 за Испания, 10 за Югославия, 11 за Обединеното Кралство, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 ..., 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руската федерация, 23 за Гърция, 24 ..., 25 за Хърватия, 26 за Словения, 27 за Словакия, 28 за Беларус и 29 за Естония. Последващите номера се определят на други страни в хронологичния ред, по който те ратифицират или се присъединяват към Спогодбата относно приемането на единни технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и Условието за взаимно признаване на одобренията, издавани на основата на тези предписания. Определените по този начин номера биват съобщавани от Генералния секретар на Организацията на обединените нации на договарящите страни по Спогодбата.

- 5.1.3. Разположението на устройствата за управление върху кормилното управление, посочени в
- параграф 6.2.1 (Предна спирачка)
 - параграф 6.2.2.2 (Задна спирачка: мотопеди)
 - параграф 6.3.1 (Съединител)
 - параграф 6.4.1. (Звуково предупредително устройство)
 - параграф 6.4.2.2 (Управление на дълги светлини/къси светлини)
 - параграф 6.4.3 (Пътепоказатели)
- следва да бъде такова, че те да се достигнат, без водачът да премества ръцете си от съответните ръкохватки.
- 5.2. Устройствата за управление, описани в параграфи 6.2.1, 6.2.2, 6.2.3 и 6.3.1, са проектирани по такъв начин, че да съответстват на изискванията на приложение 3, съответно на част първа (ръчни лостове) или част втора (крачни лостове, люлеещи се рамена и педали).
- 5.3. Идентификация
- 5.3.1. След като се монтират, устройствата за управление, сигналните устройства и информационно-екранните уреди се идентифицират в съответствие с разпоредбите на приложение 4.
6. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ
- 6.1. Устройства за управление на двигателя.
- 6.1.1. Пускане на двигателя.
- 6.1.1.1. Ключ за запалване на двигателя: в случаите на въртящ се ключ, посоката на неговото движение е по посока на часовниковата стрелка от положение запалването „изключено” в положение „включено”.
- 6.1.1.2. Ключ на стартера: няма специални изисквания.
- 6.1.1.3. Комбиниран ключ запалване/стартер: в случаите на въртящ се ключ, посоката на неговото движение е по посока на часовниковата стрелка от положение запалването „изключено” в положение „включено”, а след това и в положение „стартер”.
- 6.1.2. Скорост

6.1.2.1. Устройство за управление на скоростта: скоростта на двигателя се управлява от ръчно задействано устройство за управление.

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление: дясна страна.

Тип устройство за управление: въртяща се ръкохватка върху кормилното управление.

Посока на въртене: обратно на часовниковата стрелка за увеличаване на скоростта.

6.1.3. Спиране

6.1.3.1. Прекъсвач на двигателя: наред с основния ключ (параграф 6.1.1.1) или с устройството за управление на декомпресора (параграф 6.1.3.2 по-долу), които се използват за спиране на двигателя, превозното средство може да бъде оборудвано с електрически прекъсвач на двигателя.

Разположението на устройството за управление: върху кормилното управление: дясна страна.

6.1.3.2. Ръчно устройство за управление на декомпресора:

Разположението на устройството за управление: върху кормилното управление

Тип устройство за управление: лост или въртяща се ръкохватка, при условие че тя е комбинирана с устройството за управление на скоростта (дясна страна).

6.2. Спирачки

6.2.1. Предна (колесна) спирачка:

Разположението на устройството за управление: върху кормилното управление: дясна страна отпред

Тип на устройството за управление: ръчен лост

6.2.2. Задна (колесна) спирачка:

6.2.2.1. Превозни средства, оборудвани с устройство за ръчно задействане на съединителя:

Разположение на устройството за управление: върху рамата: дясна страна

Тип на устройството за управление: педал

6.2.2.2. Превозни средства, които не са снабдени с ръчно задействане на съединителя

6.2.2.2.1. Превозните средства, оборудвани с работни педали трябва да отговарят на изискването, а превозните средства, оборудвани с платформа или с опори за краката, които се намират на платформа, които имат максимална проектна скорост не повече от 100 km/h, могат да отговарят на изискването.

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление: лява страна отпред

Тип на устройството за управление: ръчен лост

6.2.2.2.2. Всички останали превозни средства

Разположение на устройството за управление: върху рамата: дясна страна

Тип на устройството за управление: педал

6.2.2.3. Никое от изискванията, посочени в параграфи 6.2.2.1 и 6.2.2.2.1 от настоящото правило, не забранява мотопед, оборудван с работни педали, да бъде снабден със задна (колесна) спирачка, задействана от устройство, което се привежда в действие с помощта на обратното въртене на тези работни педали.

6.2.3. Комбинирана спирачна система: никое от изискванията, посочени в параграфи 6.2.1 и 6.2.2 от настоящото правило, не забранява превозно средство да бъде снабдено с комбинирана спирачна система (виж параграф 2.12).

Разположение и тип на устройството за управление: както е посочено в параграфи 6.2.1 и 6.2.2.

6.2.4. Спирачка при паркиране: няма специално изискване

Тип на устройството за управление: ръчен лост или педал

6.3. Трансмисия

6.3.1. Съединител: функционално устройство за управление

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление: лява страна отпред

Тип на устройството за управление: ръчен лост

Забележка: Споменатото по-горе изискване не забранява използването в качеството на устройство за управление на съединителя, на комбинирано устройство за управление под формата на крачен лост, свързан едновременно със съединителя и скоростната кутия.

- 6.3.2. Механизъм за превключване на предавките
- 6.3.2.1. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който се задейства независимо от устройството за управление на съединителя
- Разположение на устройството за управление: върху рамата: лява страна
- Тип на устройството за управление: крачен лост или люлеещо се рамо
- 6.3.2.1.1. Движението на крачния лост или на предната част на люлеещото се рамо в посока нагоре осигурява постепенното превключване на предавките, съответстващо на увеличаване на скоростта при движение напред и обратно, движението в обратна посока – съответства на намаляване на скоростта. Освен това бъде предвидено отделно „неутрално” положение.
- 6.3.2.1.2. Движението на механизма за превключване на предавките, който се задейства с крак, в посока напред или назад, също е позволено. В този случай движението на крачния лост в посока назад осигурява постепенното превключване на предавките, съответстващо на увеличаване на скоростта и обратно, движението в обратна посока съответства на намаляване на скоростта. Освен това трябва да бъде предвидено отделно „неутрално” положение.
- 6.3.2.2. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който е свързан с устройството за управление на съединителя:
- Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление: ляво
- Тип на устройството за управление: въртяща се ръкохватка върху кормилното управление
- 6.3.2.2.1. Въртенето на ръкохватката в посока, обратна на часовниковата стрелка, осигурява постепенното превключване на предавките, съответстващо на увеличаване на скоростта и обратно, движението в обратна посока съответства на намаляване на скоростта. Освен това трябва да бъде предвидено отделно „неутрално” положение.
- 6.4. Устройства за управление на светлините и сигнализацията
- 6.4.1. Звуково предупредително устройство
- 6.4.1.1. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който се задейства независимо от устройството за управление на съединителя:

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление:
лява страна

Тип на устройството за управление: бутон

- 6.4.1.2. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който е свързан с устройството за управление на съединителя:

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление:
дясна страна

Тип на устройството за управление: бутон

- 6.4.2. Светлини

- 6.4.2.1. Превключвател на светлините

В случаите на въртящ се превключвател, въртенето по посока на часовниковата стрелка осигурява първоначално включването на габаритните светлини на превозното средство, а след това и на основните светлини. Това не изключва възможността да са предвидени и допълнителни позиции на превключвателя, при условие че те са ясно обозначени. При необходимост, устройството за управление на светлините може да бъде комбинирано с ключа за запалване на двигателя.

- 6.4.2.2. Превключвател дълги/къси светлини

- 6.4.2.2.1. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който се задейства независимо от устройството за управление на съединителя:

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление:
лява страна

- 6.4.2.2.2. В случаите на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който е свързан с устройството за управление на съединителя:

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление:
дясна страна

- 6.4.2.3. Оптично предупредително устройство: Управлението на това устройство се осигурява с устройство за управление, което е свързано с превключвателя на дълги/къси светлини или се явява негова допълнителна функция.

- 6.4.3. Превключвател на пътепоказателите

Разположение на устройството за управление: върху кормилното управление

Устройството за управление се проектира по такъв начин, че включването на лявата част на превключвателя от положението на водача или преместването му вляво задейства пътепоказателите от лявата страна и обратно по отношение на пътепоказателите от дясната страна.

Устройството за управление се маркира ясно по такъв начин, че да е видно от коя страна на превозното средство се включват пътепоказателите.

6.5. Устройства за управление подаването на гориво

6.5.1. Устройство за студено пускане на двигателя. Устройството за управление е разположено по такъв начин, че да бъде достатъчно достъпно и удобно за водача.

6.5.2. Ръчно устройство за прекъсване на подаването на гориво. Устройството за управление трябва да има отделни положения за „ИЗКЛЮЧЕНО”, „ВКЛЮЧЕНО” и „РЕЗЕРВНО” (когато е предвидено резервно гориво).

Устройството за управление е в положение „ВКЛЮЧЕНО”, когато то се намира в посока на подаване на гориво от резервоара към двигателя; в положение „ИЗКЛЮЧЕНО”, когато се намира перпендикулярно на потока на гориво и в положение „РЕЗЕРВНО” (когато е приложимо), когато се намира в посока, противоположна на потока на гориво.

6.5.2.1. Когато превозното средство е оборудвано по този начин, водачът трябва да може да включва подаването на резервно гориво от седящо положение.

7. ИЗМЕНЕНИЯ НА ТИПА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

7.1. Административната служба, която е одобрила типа на превозното средство, се уведомява за всяко изменение на типа на превозното средство. Тази служба може:

7.1.1. да стигне до заключението, че извършените изменения е малко вероятно да имат значително неблагоприятно въздействие и че във всеки случай превозното средство продължава да отговаря на изискванията; или

7.1.2. да поиска да бъде подготвен нов протокол от техническата служба, упълномощена да провежда изпитванията.

7.2. Съобщение за потвърждаване на одобрение или за отказ да бъде издадено такова, с приложено подробно описание на направените изменения, се изпраща до другите страни по Споразумението, прилагащи настоящото правило, в съответствие с процедурата, посочена в параграф 4.3 по-горе.

8. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

8.1. Всяко превозно средство, одобрено на основание на настоящото правило, се произвежда по такъв начин, че да съответства на одобрения тип превозно средство, по-специално по отношение на устройствата за управление, които се задействат от водача.

8.2. С оглед да бъде проверено съответствието на производството, предписано в параграф 8.1 по-горе, се извършват достатъчно на брой проверки със случаен характер на превозни средства от серийно производство, притежаващи маркировката за одобрение, която се изисква по настоящото правило.

9. САНКЦИИ, НАЛАГАНИ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

9.1. Одобрение, предоставено по отношение на тип превозно средство на основание на настоящото правило, може да бъде отнето, ако не са спазени изискванията, посочени в параграф 8.1 по-горе, или ако превозното средство, или превозните средства не са успели да преминат задоволително изпитванията, предвидени в параграф 8.2 по-горе.

9.2. В случай, че страна по Споразумението, която прилага настоящото правило, отмени предоставено по-рано от нея одобрение, тя незабавно уведомява за това останалите договарящи страни, които прилагат настоящото правило, като за целта използва копие на съобщението за одобрение, в края на което с главни букви е написано „ОТНЕТО ОДОБРЕНИЕ” и са поставени подпис и дата.

10. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Ако титулярът на одобрение окончателно преустанови производството на даден тип превозно средство, одобрено на основание на настоящото правило, той информира за това органа, който е представил одобрението. След като получи съответното съобщение, органът информира за това другите страни по споразумението, които прилагат настоящото правило, като използва за целта копие на съобщението за одобрение, в края на който с главни букви е написано „ПРЕКРАТНО ПРОИЗВОДСТВО” и са поставени подпис и дата.

11. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВОРНИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕТО НА ИЗПИТВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНИЕ, И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ СЛУЖБИ

Страните по Споразумението, които прилагат настоящото правило, съобщават на Секретариата на Организацията на обединените нации наименованията и адресите на техническите служби, отговорни за провеждането на изпитвания за одобрение, и на административните служби, които предоставят одобрение, и на които се изпращат съобщения при предоставяне на одобрение в други страни, отказ за одобрение или отнемане на одобрение.

12. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Използването на символите, посочени в приложение 4 към настоящото правило, става задължително, считано от 1 юли 1986 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**СЪОБЩЕНИЕ ОТНОСНО ОДОБРЕНИЕ (ИЛИ ОТКАЗ ЗА ОДОБРЕНИЕ, ИЛИ ЗА
ОТМЯНА НА ОДОБРЕНИЕ, ИЛИ ЗА ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА
ПРОИЗВОДСТВОТО) НА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ПО ОТНОШЕНИЕ
НА УСТРОЙСТВАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ, ЗАДЕЙСТВАНИ ОТ ВОДАЧА, НА
ОСНОВАНИЕ НА ПРАВИЛО № 60**

(Максимален формат: А4 (210 × 297 mm))



Наименование на
административната служба

Одобрение№:

1. Търговско наименование или марка на моторното превозно средство:
.....
2. Тип на превозното средство:
3. Наименование и адрес на производителя:
4. Ако е приложимо, наименование и адрес на представителя на производителя: ...
.....
5. Кратко описание на превозното средство по отношение на устройствата за управление, задействани от водача:
6. Дата, на която превозното средство е представено за одобрение:.....
7. Техническа служба, отговорна за провеждането на изпитванията за одобрение:
.....
8. Дата на протокола, издаден от тази служба:
9. Номер на протокола, издаден от тази служба:

10. Предоставено одобрение/ отказ за предоставяне на одобрение (¹):
11. Местоположение на маркировката за одобрение на превозното средство:.....
12. Място:
13. Дата:
14. Подпис:
15. Следните документи, носещи номера на одобрението, посочен по-горе, се прилагат към настоящото съобщение:

...чертежи, схеми и планове на устройствата за управление, които се задействат от водача, както и на компонентите на превозното средство, които се считат за важни за целите на настоящото правило.

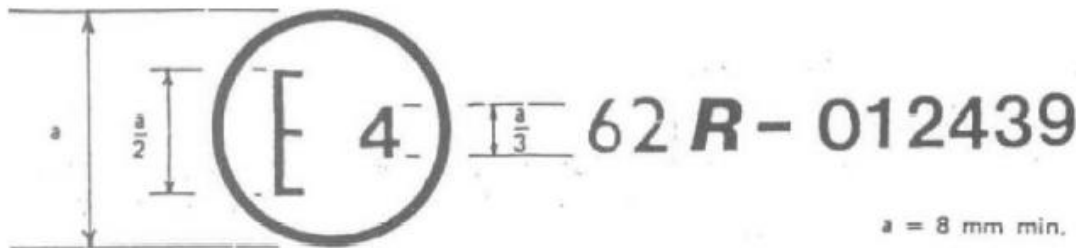
(¹) Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ОБРАЗЦИ НА МАРКИРОВКАТА ЗА ОДОБРЕНИЕ

Образец А

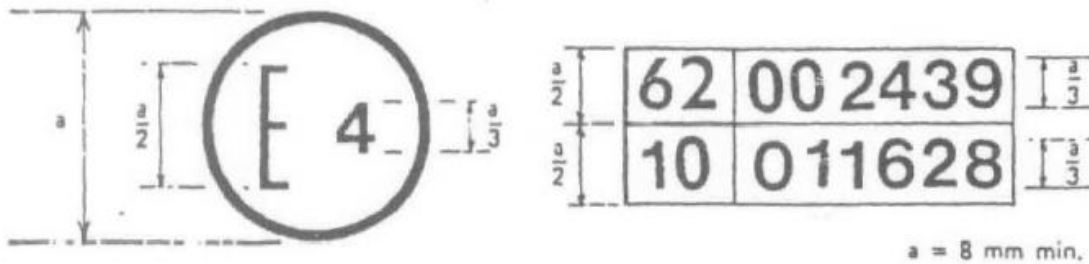
(виж параграф 4.4 от настоящото правило)



Горната маркировка за одобрение, поставена на превозно средство, указва, че въпросният тип превозно средство е бил одобрен по отношение на устройствата за управление, задействани от водача, в Нидерландия (Е 4) в съответствие с Правило № 60 под номер на одобрение 002439. Номерът на одобрение показва, че одобрението е предоставено в съответствие с изискванията на Правило № 60 в неговата първоначална версия.

Образец Б

(виж параграф 4.5 от настоящото правило)



Горната маркировка за одобрение, поставена на превозно средство, указва, че въпросният тип превозно средство е бил одобрен в Нидерландия (Е 4) в съответствие с Правила № 60 и 10.3 ⁽¹⁾.

Номерът на одобрение показва, че на датите, на които са били предоставени съответните официални одобрения, Правило № 60 не е било изменено, а Правило № 10 вече е съдържало серията 01 изменения.

⁽¹⁾ Последният номер е посочен само като пример.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ЛОСТОВЕТЕ

1. ЧАСТ ПЪРВА: РЪЧНИ ЛОСТОВЕ
 - 1.1. Максималното разстояние между предната повърхност на ръчния лост и задната повърхност на ръкохватката не е по-голямо от 120 mm, измерено по перпендикуляра към оста на ръкохватката в която и да е точка между средата на ръкохватката и нейния край, разположен по-близо до точката на въртене на лоста (виж фигура 1, буква а)). В случая на превозни средства, оборудвани с механизъм за превключване на предавките, който се задейства едновременно с устройството за управление на съединителя, максималното разстояние да не бъде по-голямо от 135 mm.
 - 1.2. Това разстояние може да се увеличава между средата на ръкохватката и свободния край на ръчния лост.
 - 1.3. Минималният просвет между задната част на ръчния лост и предната част на ръкохватката не следва да бъде по-малко от 45 mm в която и да е точка между външния край и средата на ръкохватката (виж фигура 1, буква б)).
 - 1.4. Това разстояние може да бъде намалено между средата на ръкохватката и точката на въртене, но в никакъв случай не е по-малко от 25 mm.
 - 1.5. Външният край на ръчния лост не се подава зад външния край на ръкохватката на повече от 30 mm, когато ръчният лост е в положение на максимално стягане (виж фигура 1 буква в)).
2. ЧАСТ ВТОРА: КРАЧНИ ЛОСТОВЕ, ЛЮЛЕЕЦИ СЕ РАМЕНА И ПЕДАЛИ
 - 2.1. *Крачни лостове*
 - 2.1.1. Максималното разстояние между задната повърхност на шпората на крачния лост и задната повърхност на съответстващата опора за краката не е по-голямо от 200 mm в която и да е точка на шпората на крачния лост (виж фигура 2).
 - 2.1.2. Минималния просвет между задната повърхност на шпората на крачния лост и предната повърхност на съответстващата опора за краката не е по-малко от 105 mm, в която и да е точка на шпората на крачния лост (виж фигура 2).
 - 2.1.3. В случаите, когато опорите за краката могат да се регулират, тези разстояния се измерват в обичайните точки на регулиране, предвидени за опорите за краката, съгласно указанията, дадени от производителя на притежателя/ползвателя на превозното средство („Ръководство за експлоатация”), като при това крачния лост се намира в положението, предписано от производителя.

2.2. *Люлеещи се рамена*

- 2.2.1. Разстоянието (K) между задната част на опорната повърхност на педала или задната повърхност на шпората, разположена пред люлеещото се рамо, и задната част на опората за краката не е по-голямо от 200 mm, но не по-малко от 60 mm (виж фигура 3).
- 2.2.2. Разстоянието (L) между предната част на опорната повърхност на педала или предната повърхност на шпората, разположена зад люлеещото се рамо, и задната част на опората за краката не е по-голямо от 100 mm, но не по-малко от 50 mm (виж фигура 3).
- 2.2.3. В случаите, когато опорите за краката могат да се регулират, тези разстояния се измерват в обичайните точки на регулиране, съгласно указанията в „Ръководството за експлоатация”, като при това люлеещото се рамо се намира в положението, предписано от производителя.

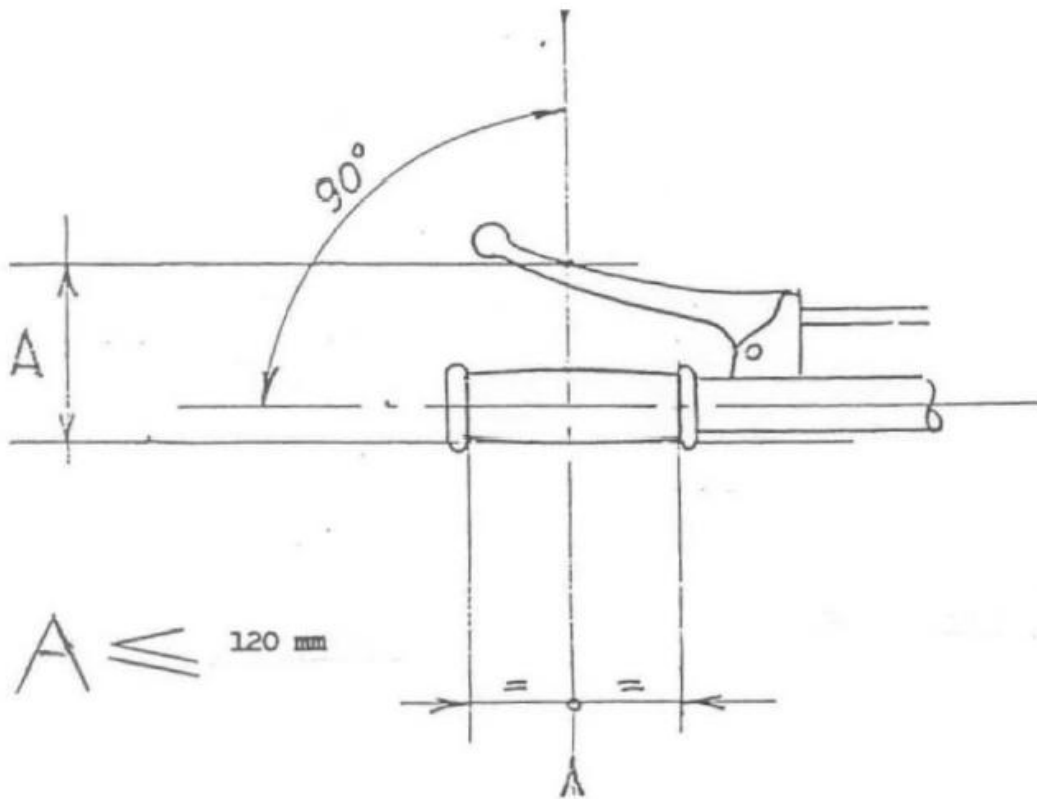
2.3. *Педали*

2.3.1. Превозни средства, оборудвани с опори за краката

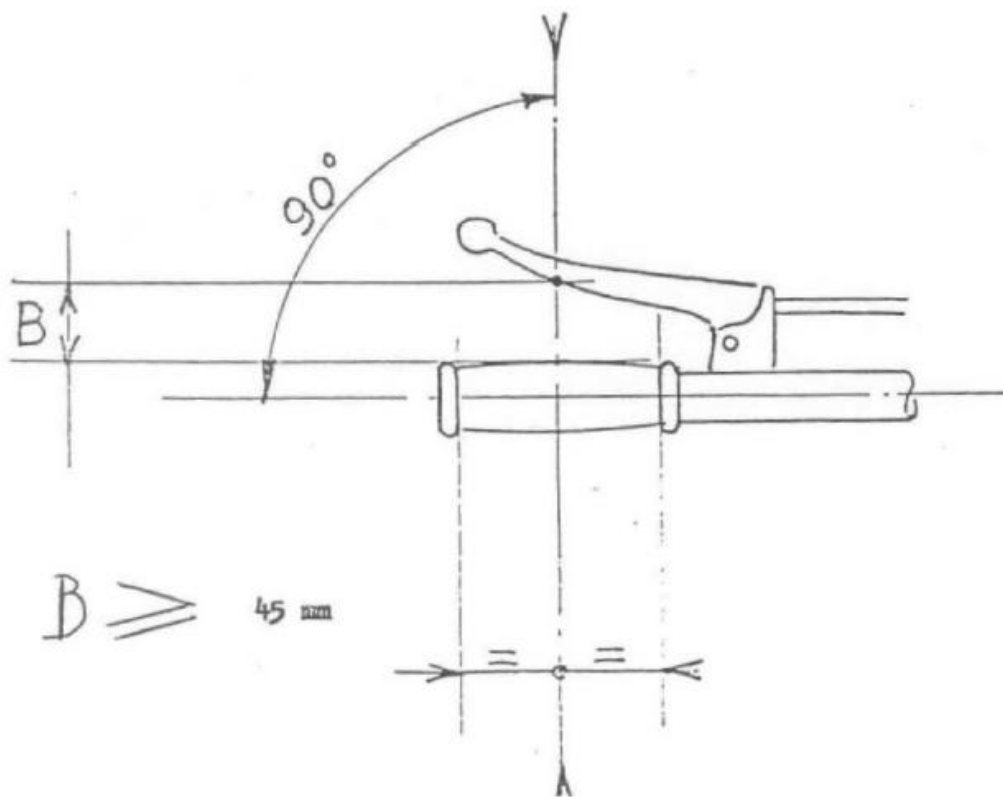
- 2.3.1.1. Максималното разстояние между задната част на опорната повърхност на педала и задната повърхност на съответната опора за краката не е по-голямо от 170 mm в която и да е точка (виж фигура 4).
- 2.3.1.2. Минималният просвет между задната част на пластината на педала и предната повърхност на съответстващата опора за краката не е по-малко от 50 mm в която и да е точка (виж фигура 4).
- 2.3.1.3. В случаите, когато опорите за краката могат да се регулират, тези разстояния се измерват в обичайните точки на регулиране, съгласно указанията в „Ръководството за експлоатация”, като при това педалът се намира в положението, предписано от производителя.

2.3.2. Превозни средства, оборудвани с платформи

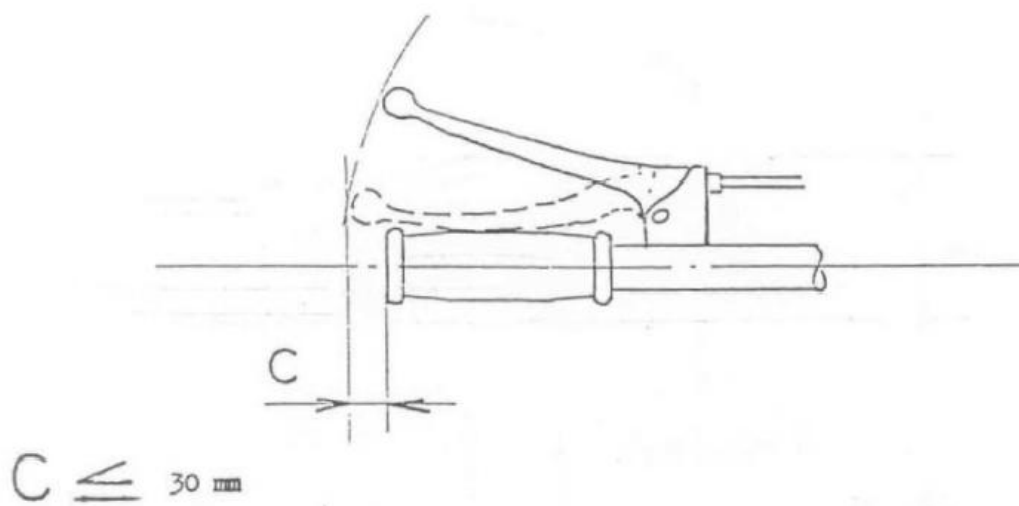
- 2.3.2.1. Максималното разстояние между повърхността на платформата и най-високата точка на опорната повърхност на педала, измерено перпендикулярно към повърхността на платформата, съседна на педала, не е по-голямо от 105 mm (виж фигура 5).
- 2.3.2.2. Най-издадената външна точка на опорната повърхност, на педала не се подава на повече от 25 mm извън външния край на платформата (виж фигура 5).



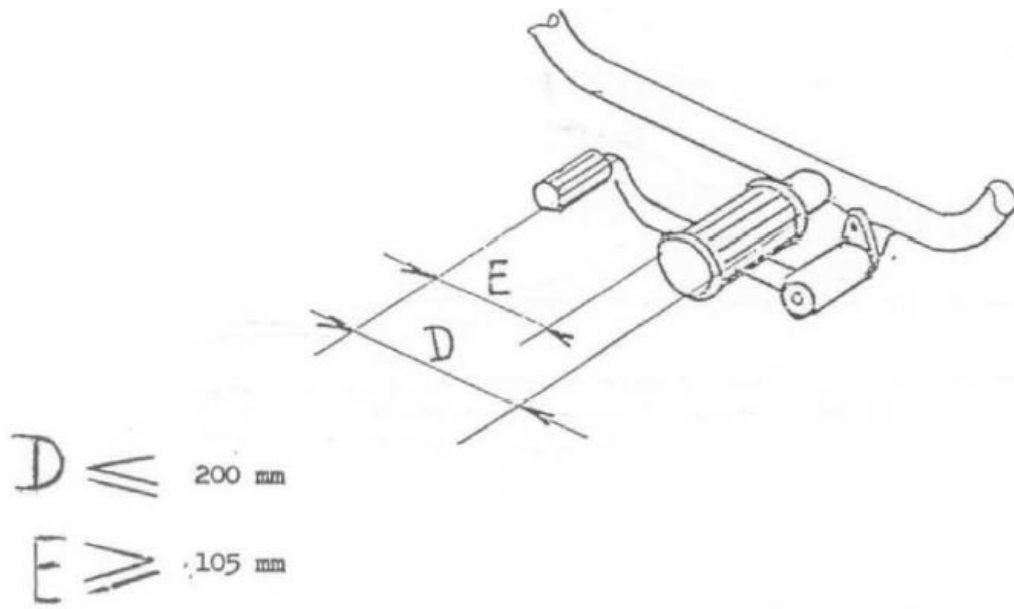
Фигура 1 (а)



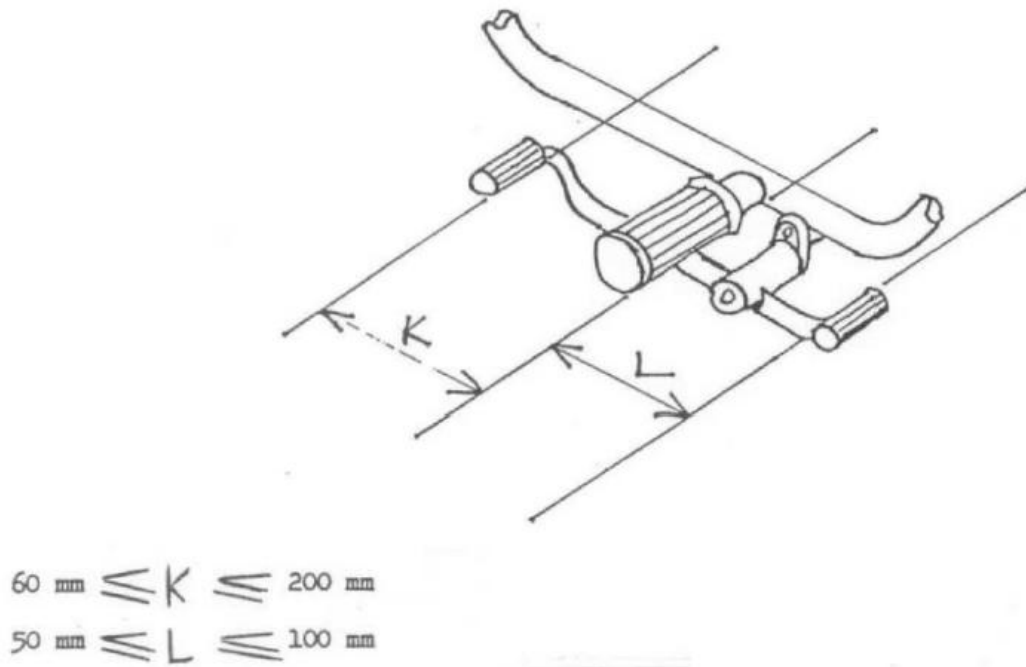
Фигура 1 (б)



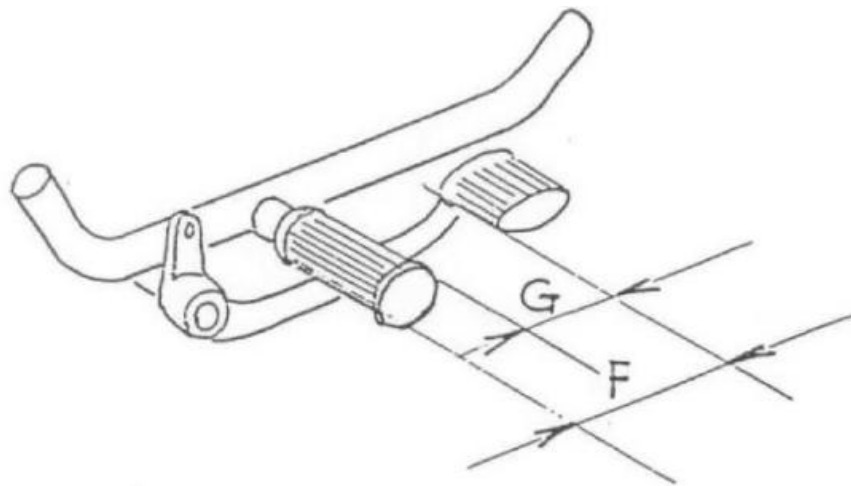
Фигура 1 (в)



Фигура 2



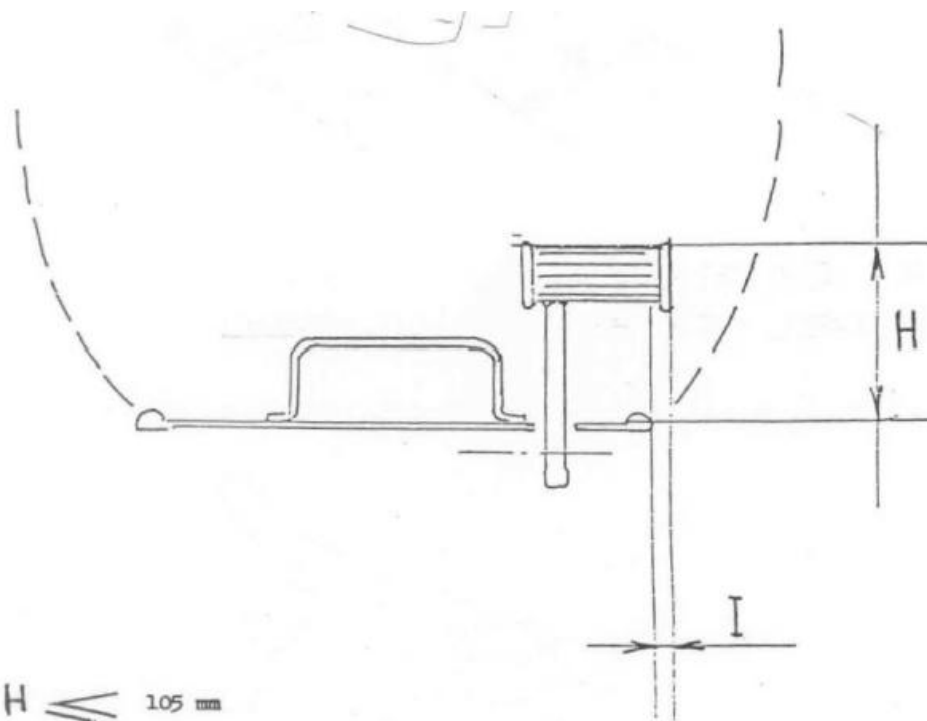
Фигура 3



F \cong 170 mm

G \cong 50 mm

Фигура 4



H \cong 105 mm

I \cong 25 mm

Фигура 5

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

УСТРОЙСТВА ЗА УПРАВЛЕНИЕ, СИГНАЛНИ УСТРОЙСТВА И ИНФОРМАЦИОННО-ЕКРАННИ УРЕДИ, ПРИ НАЛИЧИЕ НА КОИТО ИДЕНТИФИКАЦИЯТА СЕ ЯВЯВА ЗАДЪЛЖИТЕЛНА, И СИМВОЛИ, КОИТО СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ТАЗИ ЦЕЛ¹

1. Настоящото приложение определя символите, т.е. традиционните знаци, които се използват за идентифицирането на някои устройства за управление, информационно-екранни уреди и сигнални устройства върху мотоциклетите или мотопедите и които улесняват тяхното използване. Приложението посочва също така цветовете на възможните оптични сигнални устройства, които предупреждават водача за неизправност във функционирането на уредите и оборудването, свързано със съответните устройства за управление.
2. Настоящото приложение се прилага спрямо онези устройства за управление, които, когато се използват, са монтирани върху приборния панел или в границите на непосредствения обсег на водача на мотоциклета или мотопеда. Това определение на областта за приложение не означава задължителното наличие на всяко от устройствата за управление, посочени в настоящото приложение.
3. Символите са видими за водача от седнало положение във вида, който е посочен в параграф 5 по-долу.
4. Символите се открояват ясно на фона, съответно светли на тъмен фон или тъмни на светъл фон.
5. Символите са поставени върху устройството за управление или сигналното устройство или в непосредствена близост до тях, за да са разпознаваеми. Когато това не е възможно, символът и устройството за управление или сигналното устройство са свързани с колкото е възможно по-къса непрекъсната линия.
6. Ако на даден символ са изобразени мотоциклет (мотопед) или части на мотоциклет (мотопед) отстрани, мотоциклетът (мотопедът) се движат отлясно наляво.
7. Фокусираната светлина се изобразява под формата на успоредни лъчи, а разсеяната светлина посредством разклоняващи се лъчи.
8. Когато се използват върху оптичните сигнални устройства, цветовете имат значенията, посочени по-долу:

Червен: Опасност

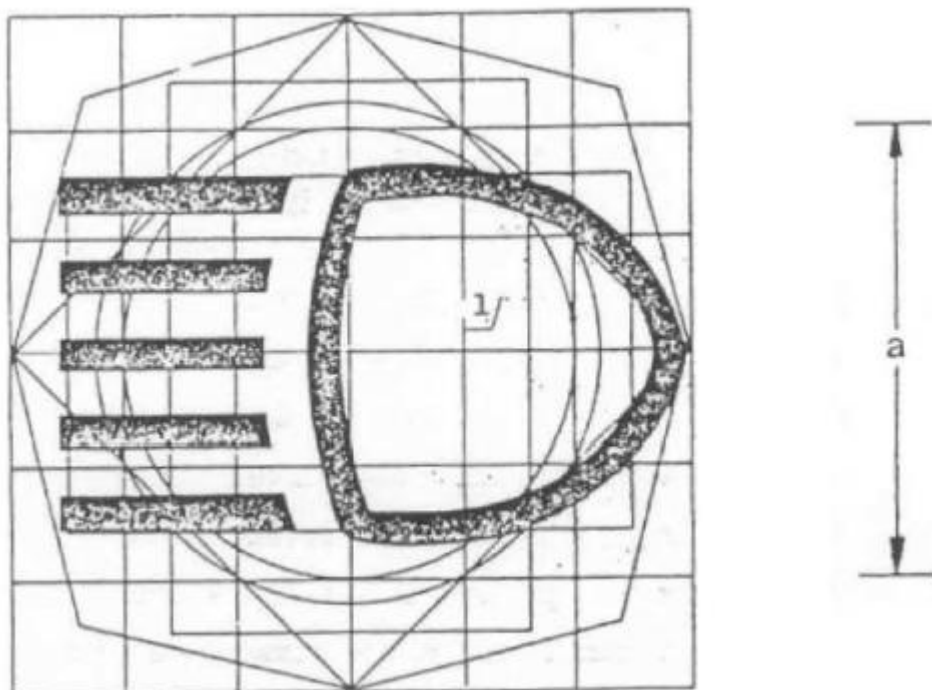
Жълт (Кехлибарен): Внимание

¹) В съответствие с Международен стандарт ISO 6727-1981 и 4129-1978. С оглед да се осигури вярното графично представяне и спазване на точните пропорции, символите са възпроизведени в съответствие със стандартната мрежа на системата ISO (виж също и допълнението към настоящото приложение).

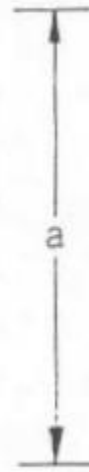
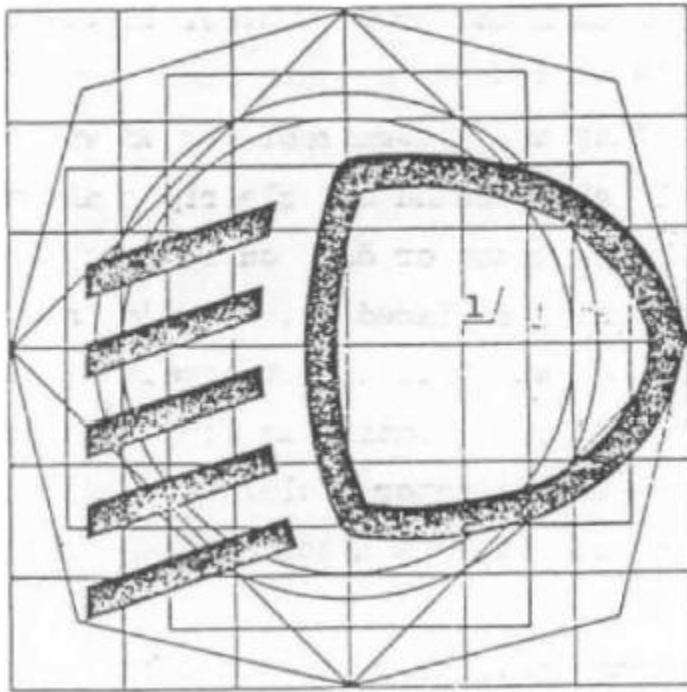
Зелен: Безопасност

(Синьото се използва единствено за сигналното устройство за дългите светлини.)

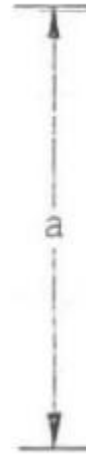
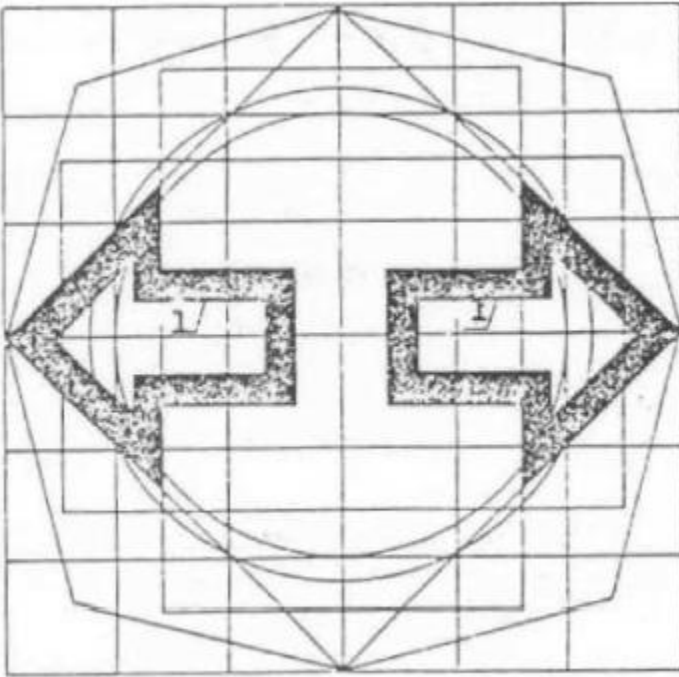
9. Наименование и иллюстрация на символите



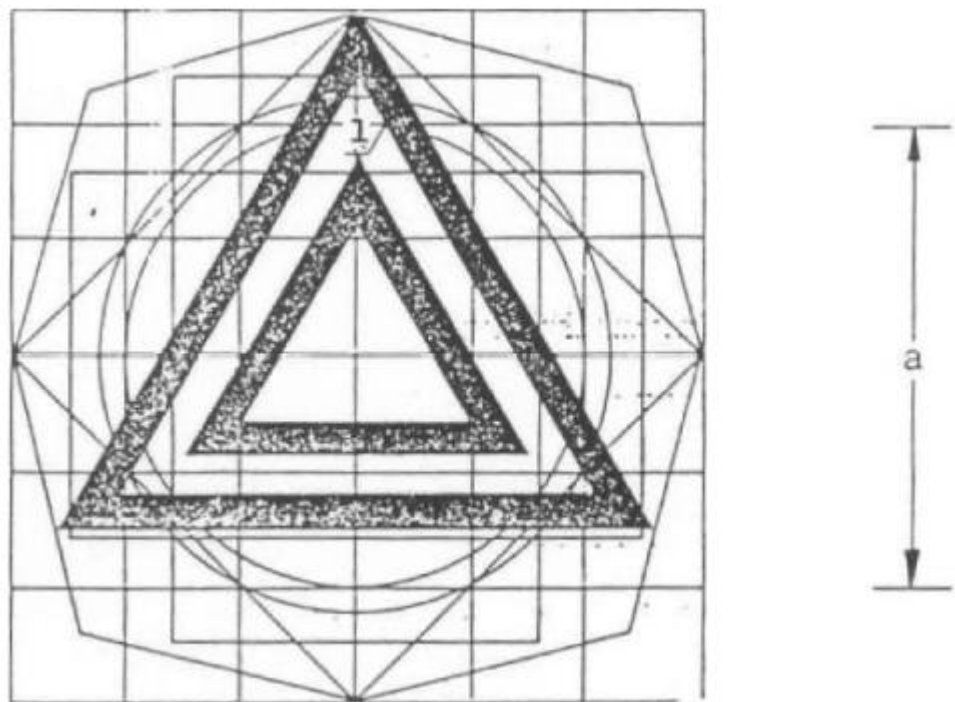
Фигура 1 (¹)
Устройство за управление на фара
Дълги светлини
Цвят на сигналното устройство: син



Фигура 2 (¹)
Устройство за управление на фара
Къси светлини



Фигура 3 (1)
Пътепоказател
Цвят на сигналното устройство: зелен

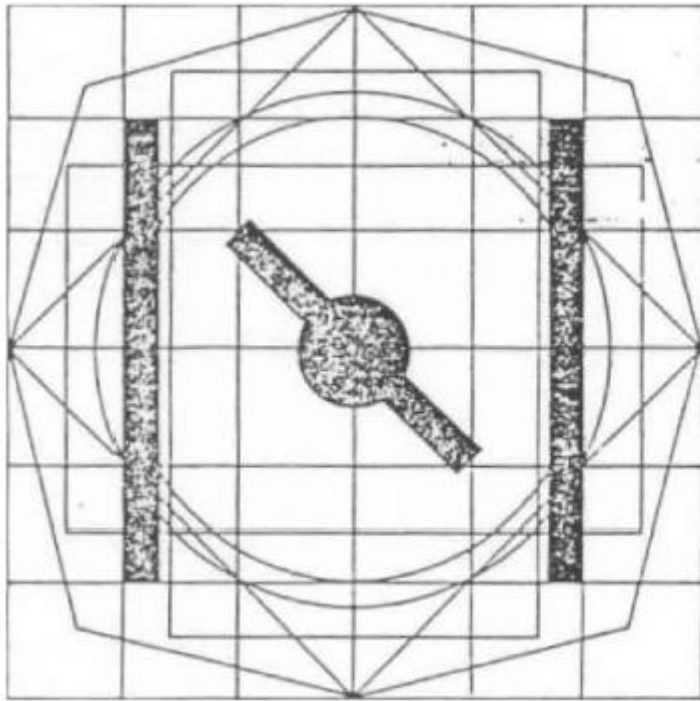


Фигура 4 (1)

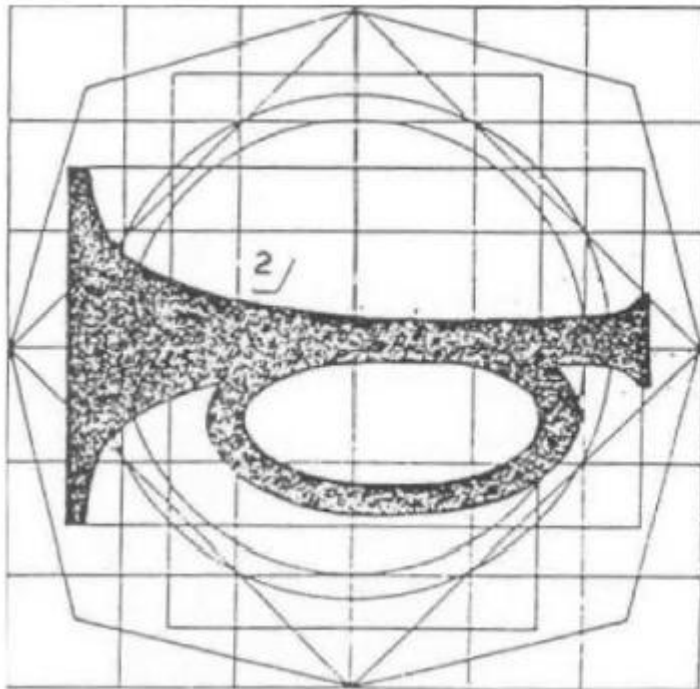
Аварийни светлини (Два алтернативни варианта)

Цвят на сигналното устройство: червен

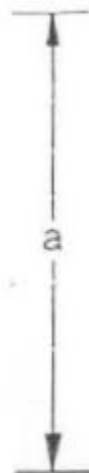
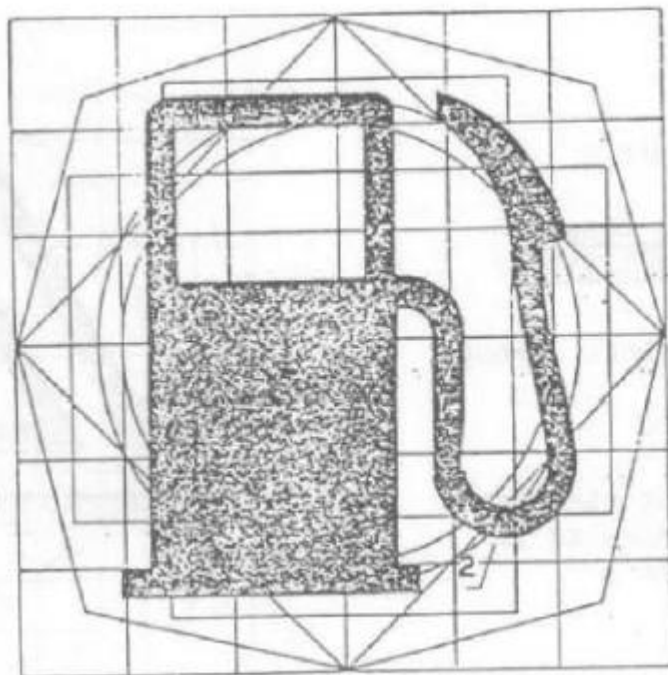
или едновременно действие на двете стрелки от фигура 3



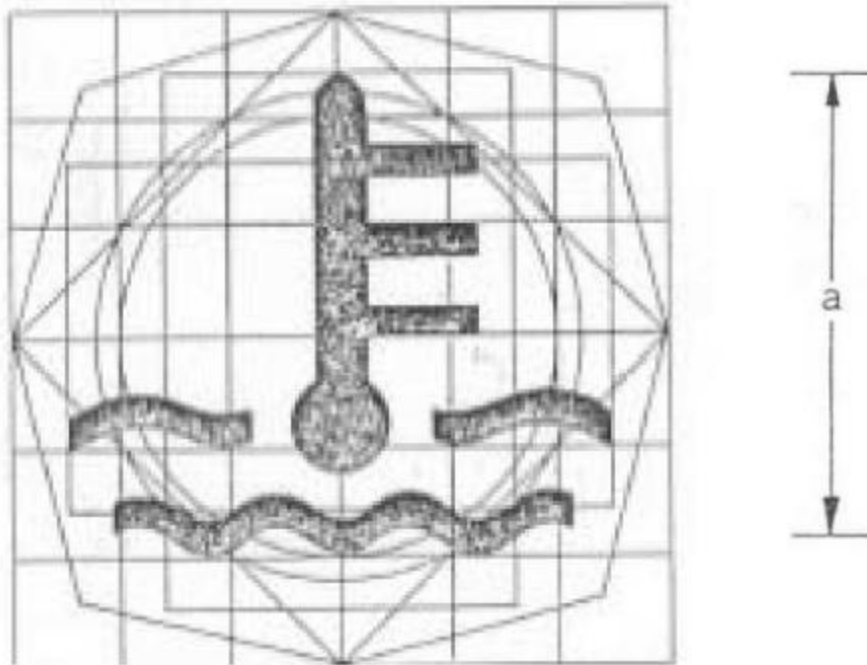
Фигура 5
Ръчен смукач
Цвят на сигналното устройство: кехлибареножълт



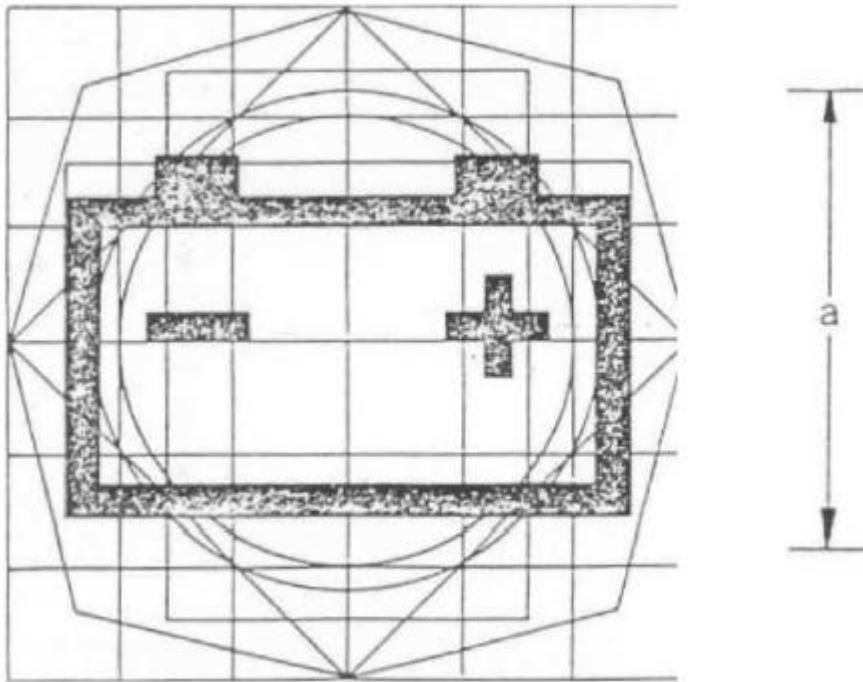
Фигура 6 (2)
Звуков предупредителен сигнал (Клаксон)



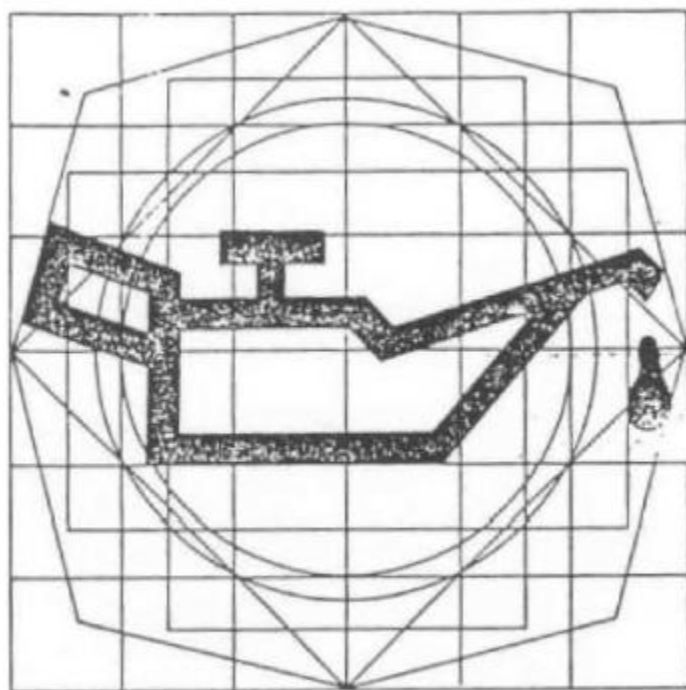
Фигура 7 (2)
Гориво
Цвят на сигналното устройство: кехлибареножълт



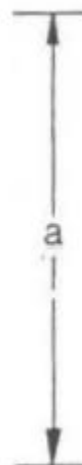
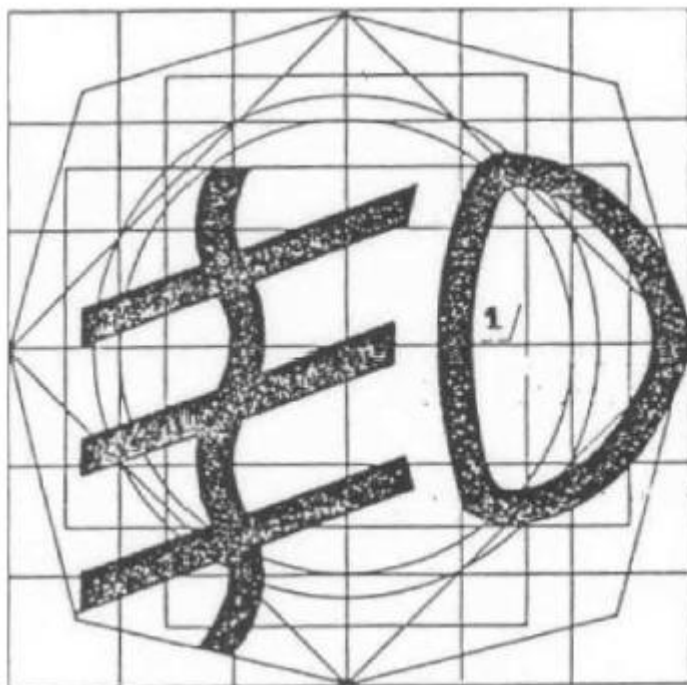
Фигура 8
Температура на охладителната течност на двигателя
Цвят на сигналното устройство: червен



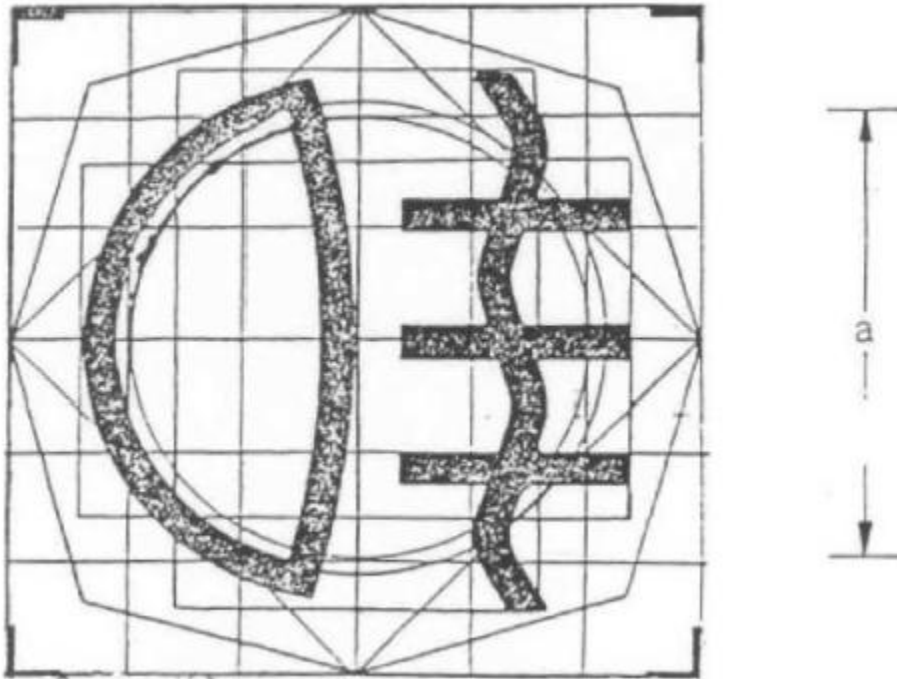
Фигура 9
Зареждане на акумулаторната батерия
Цвят на сигналното устройство: червен



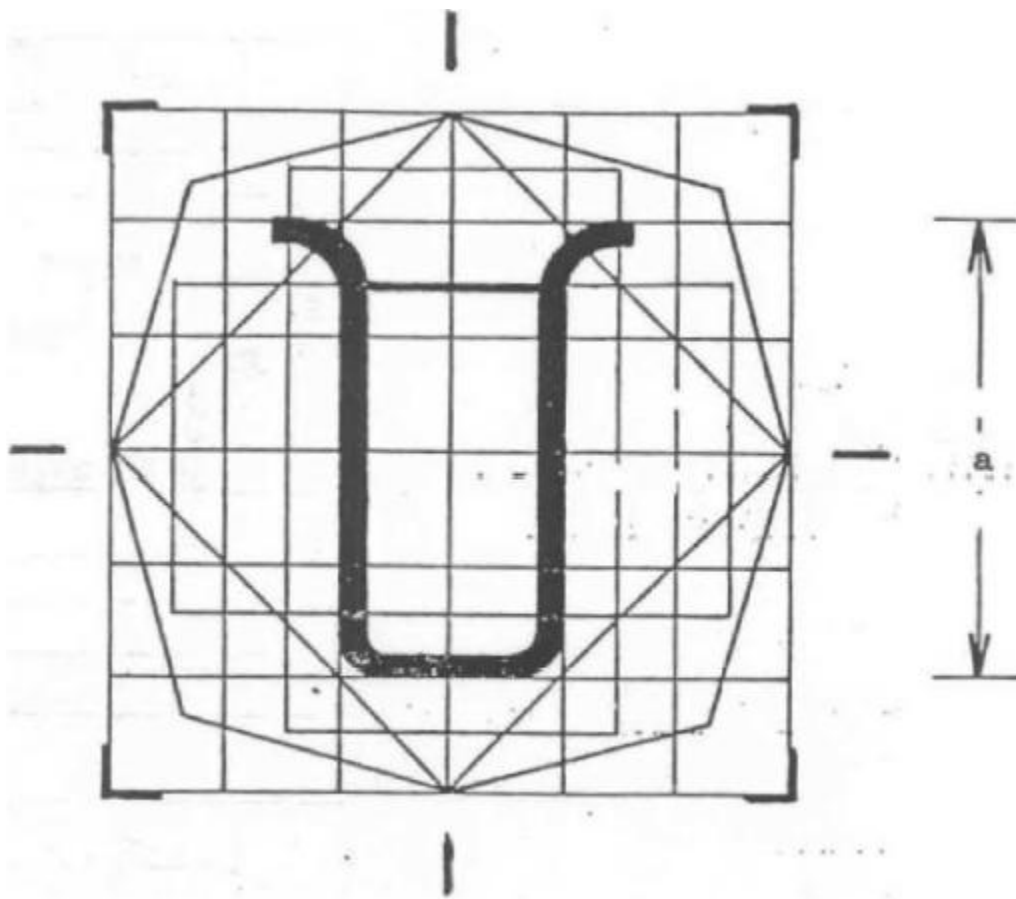
Фигура 10
Масло на двигателя
Цвят на сигналното устройство: червен



Фигура 11 (1)
Предни фарове за мъгла (3)
Цвят на сигналното устройство: зелен



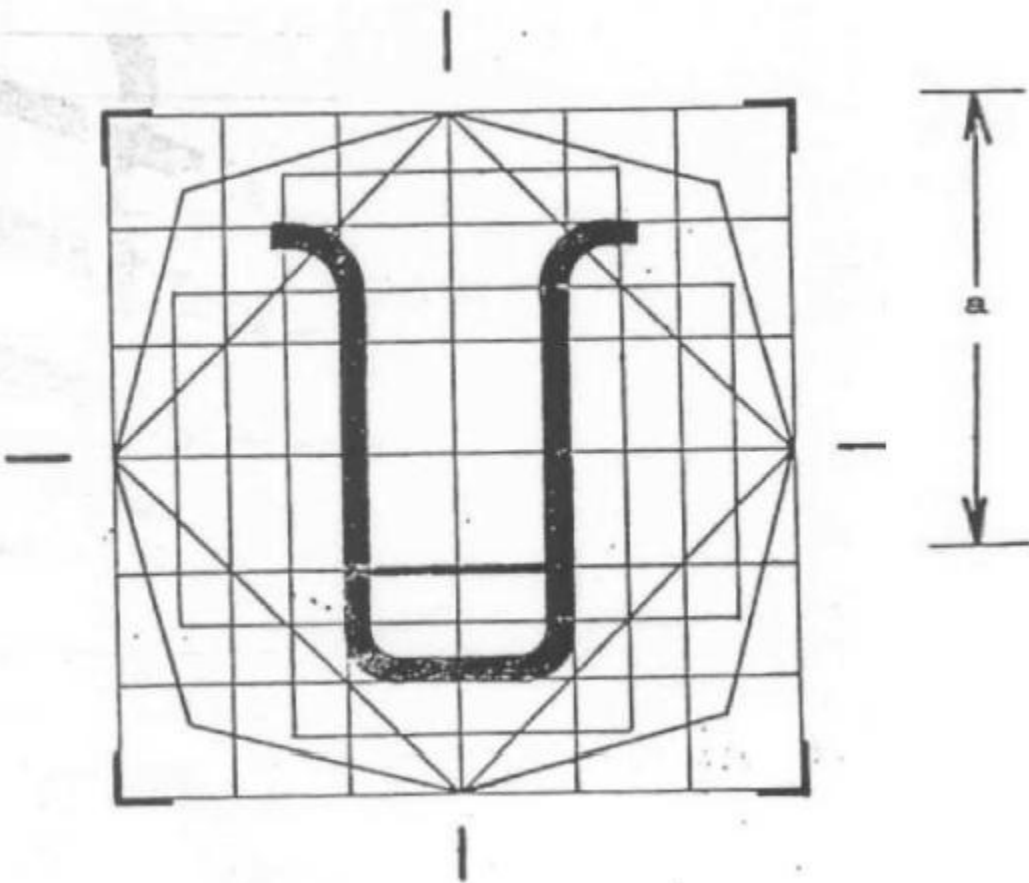
Фигура 12
Задни светлини за мъгла (3)
Цвят на сигналното устройство: кехлибареножълт



Фигура 13

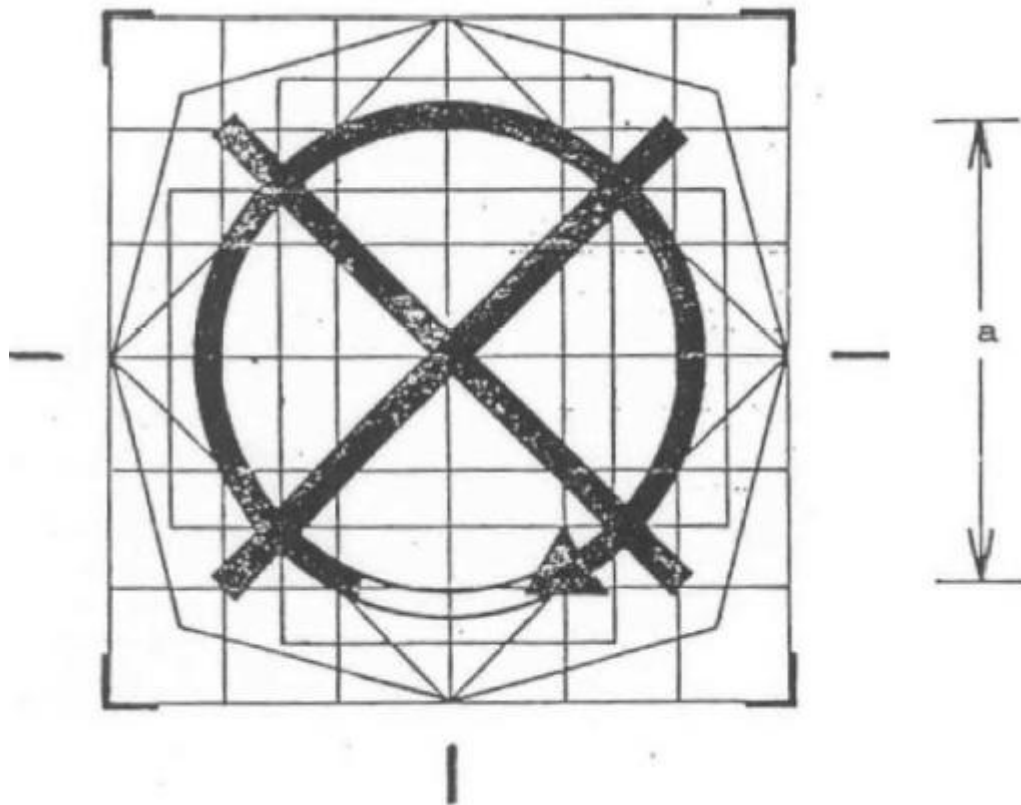
Клапан за затваряне на резервоара с гориво – положение „изключен”

Клапан за затваряне на резервоара с гориво – положение „включен”

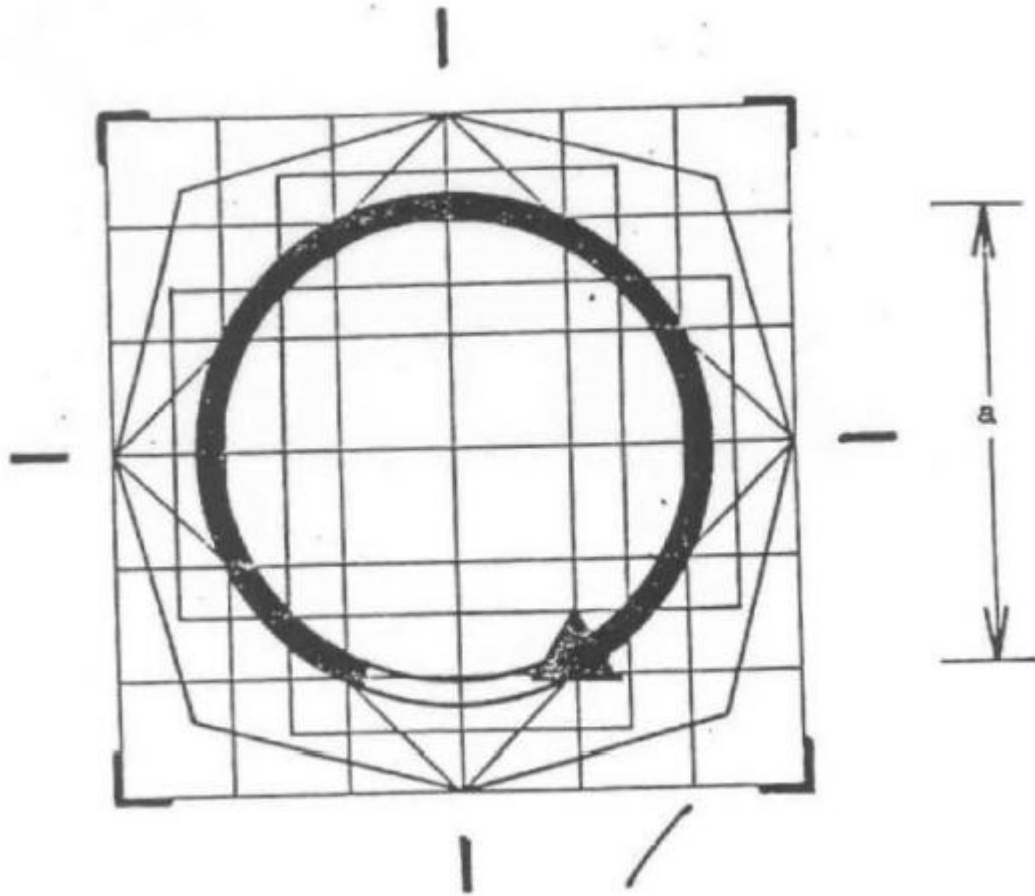


Фигура 14
Клапан за затваряне на резервоара с гориво – положение „резервно”

Фигури 15 а и б
Контролен прибор за запалването или
допълнителен контролен прибор за спирането на двигателя



положение "изключен"

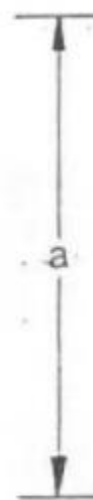
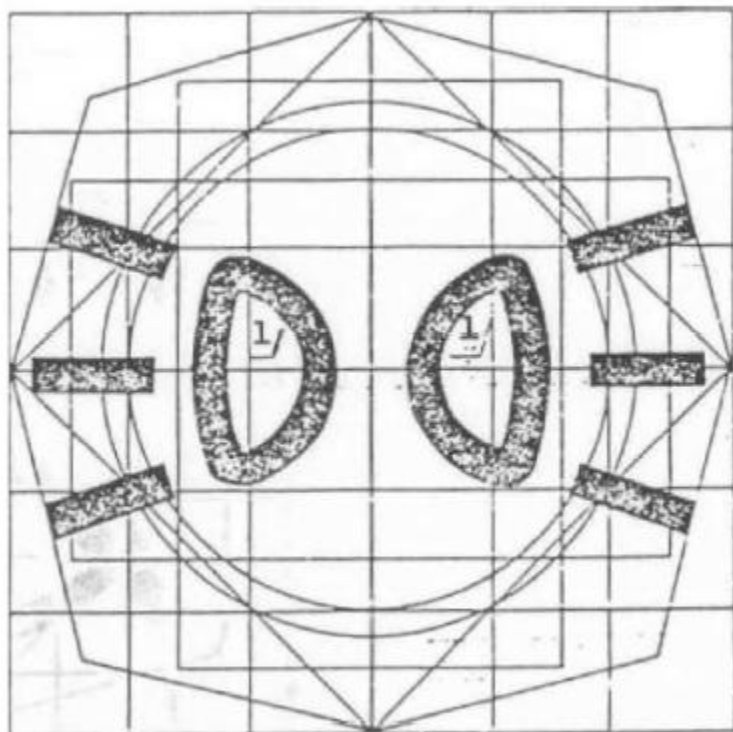


положение „включен”

Фигури 16 а, б и в

Превключвател на светлините

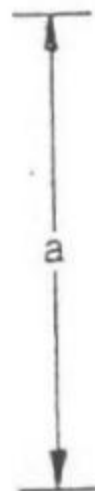
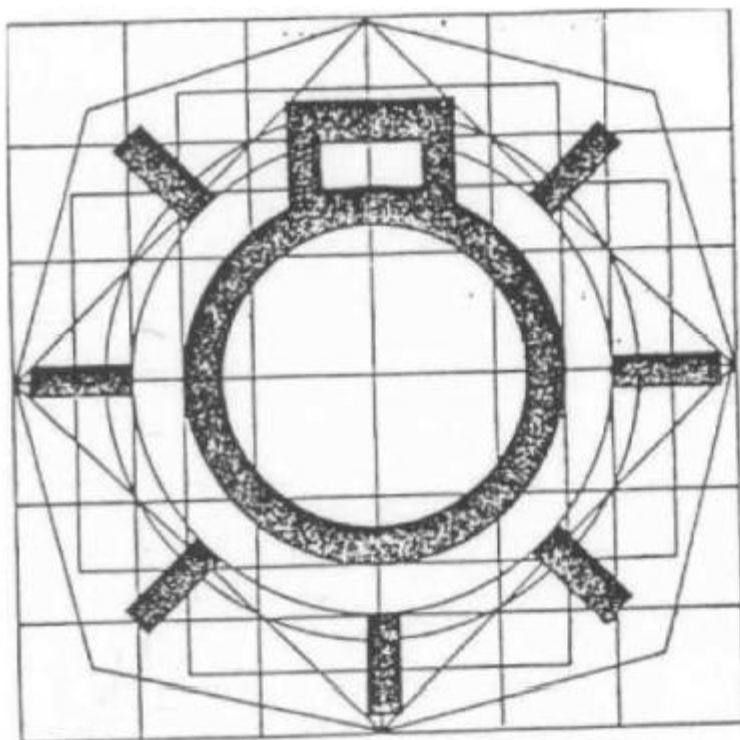
(може да бъде комбиниран с прибора за запалване на двигателя)



Фигура 16 а (1)

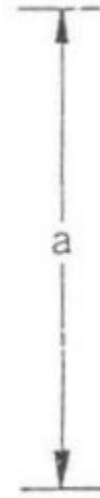
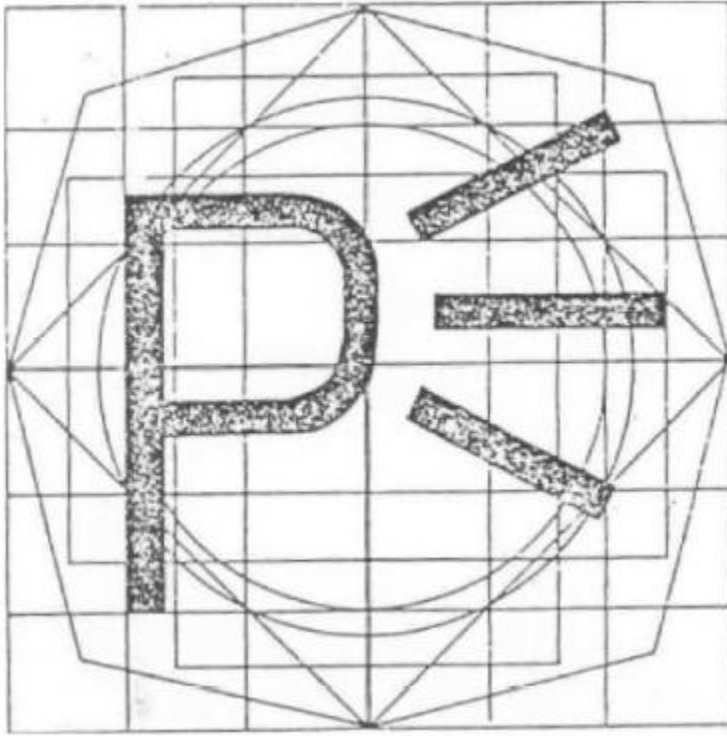
Габаритни светлини

Цвят на сигналното устройство: зелен

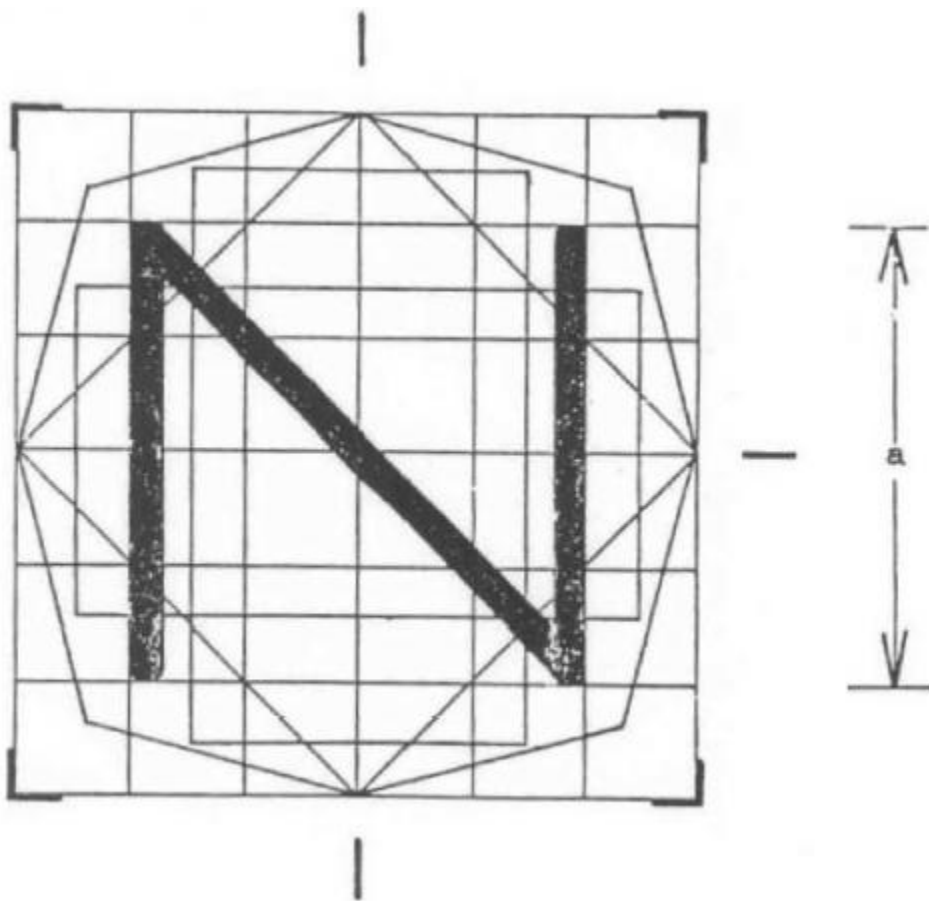


Фигура 16 б

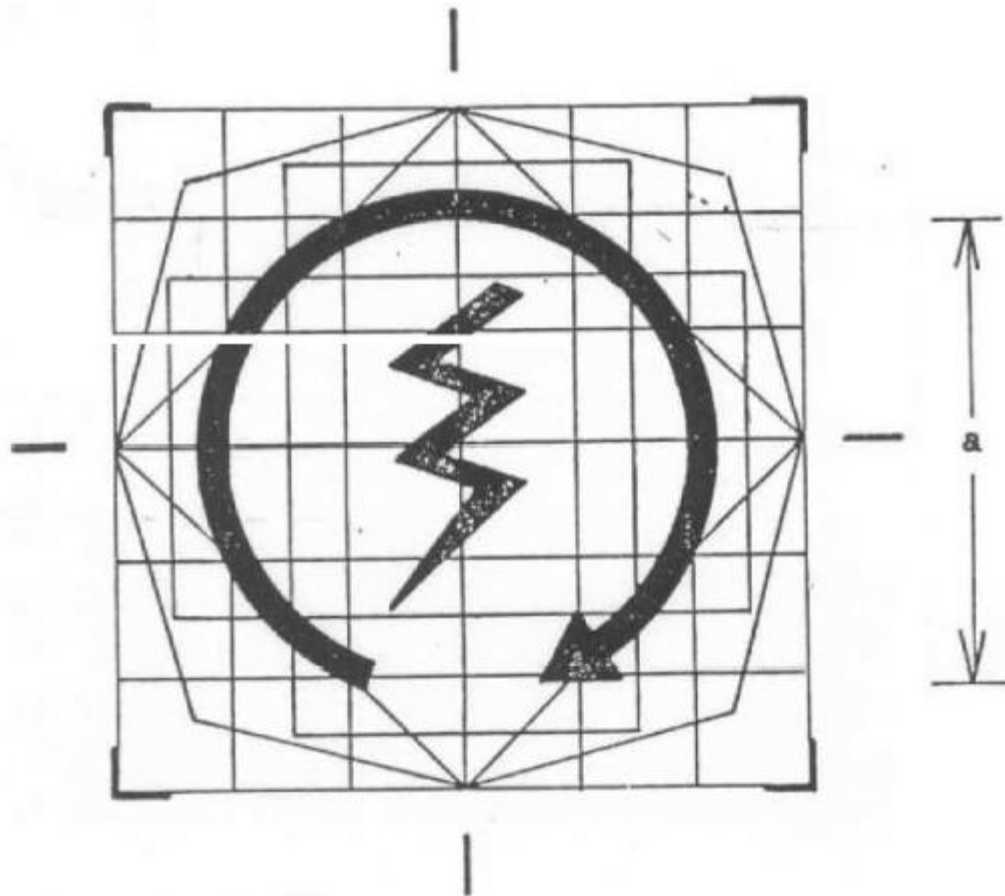
Превключвател на основните светлини
Цвят на сигналното устройство: зелен



Фигура 16 в
Светлини за паркиране



Фигура 17
Неутрално положение на скоростната кутия
Цвят на сигналното устройство: зелен



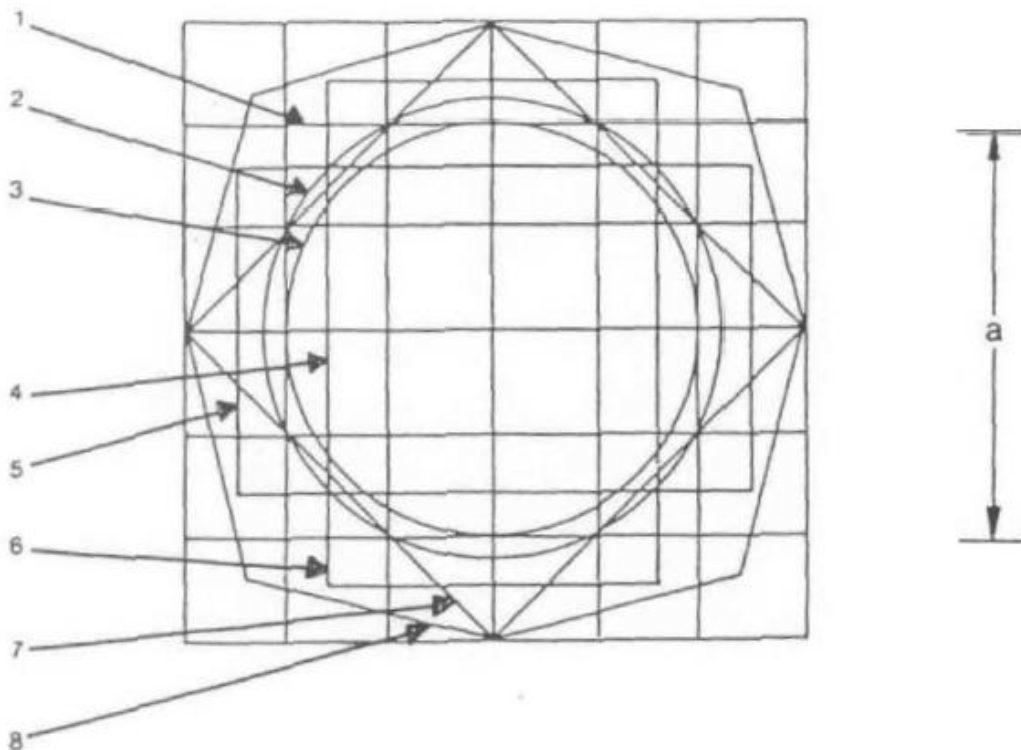
Фигура 18
Електрически стартер

Бележки

- ⁽¹⁾ Вътрешността на символа може да бъде изцяло в тъмен цвят.
- ⁽²⁾ Тъмната част на този символ може да бъде заменена от неговия силует; в такъв случай частта, показана на тази диаграма в бял цвят, е изцяло в черен цвят.
- ⁽³⁾ Ако за управлението на предните и на задните светлини за мъгла се използва едно и също устройство, тогава използваният символ е този за „предни фарове за мъгла”.

Допълнение

Структура на базовия шаблон на символите, показани в приложение 4



Фигура 1

Базов шаблон

Базовият шаблон се състои от:

1. Базов квадрат със страна 50 mm; този размер отговаря на номиналния размер „a” на базовия шаблон;
2. базов кръг с диаметър 56 mm, който има площ, приблизително равна на основния квадрат (1);
3. в базовия квадрат (1) е вписан втори кръг с диаметър 50 mm;
4. втори квадрат, чиито върхове лежат върху базовия кръг (2), а страните му са успоредни на страните на базовия квадрат (1);
- 5 и 6. два правоъгълника, които имат една и съща площ, равна на площта на базовия квадрат (1); те са взаимно перпендикулярни; всеки от тях пресича противоположните страни на базовия квадрат симетрично;

7. трети квадрат, чиито страни преминават през точките на пресичане на базовия квадрат (1) и базовия кръг (2) и са наклонени под ъгъл 45° . Този квадрат определя най-големите хоризонтални и вертикални размери на базовия шаблон.
8. Неправилен осмоъгълник, който се образува от прави линии, наклонени под ъгъл 30° към стените на квадрата (7).

Базовият шаблон е наложен върху мрежа, чийто размер на клетката е 12,5 mm и която съвпада с базовия квадрат (1).